

## XXXI ANIVERSARIO

### Ayer, Día del Caudillo

## SOLEMNE RECEPCION EN EL PALACIO DE ORIENTE

### Acompañaban al Jefe del Estado el Gobierno, el Presidente de las Cortes y el Consejo del Reino

### En San Francisco el Grande se cantó un solemne tedeum

### El paso del Caudillo por las calles de Madrid fue acogido con vivas muestras de entusiasmo



Madrid, 1.—Con motivo del XXXI aniversario de la Exaltación de Su Excelencia el Generalísimo a la Jefatura del Estado, tuvo lugar en la mañana de hoy la tradicional recepción en el Palacio de Oriente. El acto se verificó en el Salón del Trono, donde a la derecha de Su Excelencia se encontraba situado el Gobierno, el presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino y, a continuación los consejeros del Consejo del Reino, a la izquierda del Caudillo, se hallaban altas personalidades civiles, militares y eclesiásticas. Enfrente estaban los representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid, Junta Política, Mesa de las Cortes y procuradores.

A las doce dio comienzo la recepción, ante el Caudillo, de nutridas representaciones de todos los organismos oficiales. Tanto a la llegada de Su Excelencia a palacio, como al abandonar, le fueron rendidos honores por una compañía con bandera y música del regimiento de su guardia.

### Posible fábrica española de frigoríficos en Rumania

Madrid, 2.—La firma española «Fagor», de Guipúzcoa está celebrando actualmente conversaciones con vistas a la construcción en Rumania de una planta de frigoríficos con una capacidad de producción de 200.000 unidades anuales, según informa hoy a la agencia «Cifra» un portavoz de dicha firma.

Las negociaciones se llevan a cabo a través de una sociedad italiana y ya ha sido aprobada por la parte técnica de la operación. En octubre se discutirá la parte económica. Cinco sociedades europeas han presentado proposiciones para la construcción de dicha planta y la firma española, liberada de la patente italiana desde hace dos años, parece encontrarse en buena posición para obtener la concesión.—Cifra.

El paso del Caudillo por las calles de Madrid fue acogido por el numeroso público allí congregado con vivas muestras de entusiasmo.—Cifra.

### SOLEMNE TEDEUM

Madrid, 1.—En la basílica de San Francisco el Grande se ha oficiado esta mañana un solemne tedeum de acción de gracias con motivo de celebrarse el XXXI aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado.

Presidió el vicepresidente del Gobierno, almirante señor Carrero Blanco, y asistieron el Gabinete en pleno, el Consejo del Reino, consejeros nacionales del Movimiento, Junta Política, Mesa de las Cortes, subsecretarios, directores generales y altos cargos de todos los departamentos ministeriales. También asistió al solemne acto religioso el príncipe don Juan Carlos de Borbón.

### Primer acto público electoral en Madrid

Madrid, 2.—En la sede de la Junta Provincial del Censo se registra durante estos días una gran actividad. Los candidatos a las procuradurías en Cortes han comenzado ya, por lo que a ellos se refiere, a desarrollar su campaña electoral; algunos de ellos, con gran alarde publicitario.

### ENUGU, capital de BIAFRA, sitiada por los federales

Lagos (Nigeria), 1.—Las fuerzas federales nigerianas se encuentran ya en los arrabales de Enugu, capital del Estado secesionista de Biafra. Las tropas del Gobierno central pusieron sitio anoche a la plaza, conforme ha anunciado hoy un portavoz del Gobierno federal en Lagos, y según ha informado la agencia de prensa marroquí M. A. P. en despacho fechado en aquella capital.—Efe.



El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Murillo de Valdivia, acompañado del gobernador militar, prelado de la diócesis y demás primeras autoridades locales durante la recepción celebrada ayer en el salón del trono del Gobierno Civil, con ocasión de cumplirse el XXXI aniversario de la Exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado.—(Foto De Antonio)

Ayer, domingo 1 de octubre, España ha conmemorado el 31 aniversario de la Exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado. Fecha histórica, fundamental, aquél 1 de octubre de 1936 constituyó el punto de partida del nuevo Estado español, regido por Franco en la guerra, y en la paz, después, y encambrado en la unidad, grandeza y libertad que fueran lemas y metas del Movimiento.

A 31 años de distancia, la personalidad excepcional del Caudillo se renueva una vez más, con la gratitud de estos largos años de paz que disfrutamos en un nivel de mayor bienestar, progreso y prosperidad. En la fotografía, el Jefe del Estado en un momento de la recepción celebrada ayer en el Palacio de Oriente.—(Foto Europa Press).

### LA PILDORA

### Diez laboratorios españoles preparan cuarenta millones de comprimidos para 1968

Probablemente, el discutido anovulatorio, que se prescribe en muchas ocasiones como terapéutica, tendrá que despacharse con receta.

Madrid, 2.—España ha comenzado a fabricar la píldora anticonceptiva según una información de Mez Figueroa que publica hoy la "Hoja del Lunes". Diez laboratorios importantes, algunos de los concesionarios de marcas extranjeras y otros nacionales, se dedican a la preparación del famoso producto—acaso el más revolucionario del siglo—con destino a las mujeres de nuestro país.

Estos diez laboratorios lanzarán al mercado, en 1968, alrededor de cuarenta millones de «píldoras», que es como se calcula que se va a consumir lo cual no significa, según se afirma inmediatamente, que la cantidad resulte desmesurada. España y Portugal son las naciones europeas que menos utilizan el anticonceptivo oral.

Aclaró inmediatamente que la «píldora» no sólo se quiere para controlar la natalidad, sino que se prescribe también en numerosas ocasiones como terapéutica en ginecología. Muchas mujeres la necesitan como una medicina. El que medio millón de españolas hagan uso del «antibaby», no es, por otra parte, significativo. La mujer española suele distinguirse por su condición profundamente religiosa, mejor dicho, profundamente católica, y se resiste a la «píldora».

Sin embargo, seis millones de mujeres norteamericanas la toman a diario, y el 18 por 100 de esas mujeres son católicas. De cualquier forma, si se puede establecerse en lo que se refiere a España, que la aceptación del comprimido está directamente relacionada con la cultura de quienes la emplean. En amplios sectores campesinos de Castilla, Galicia o Andalucía, no se ha administrado jamás, y hasta se le considera como un invento del demonio.

confirmado por la arqueología

### El hombre primitivo era ambidestro

Toledo, 1.—En las graveras de Pinedo, próximas a esta capital, ha sido descubierta hoy la cabeza fosilizada de un elefante que debió vivir a la época del paleolítico inferior, hace unos doscientos mil años, y junto a ella centenares de instrumentos utilizados por los hombres que vivieron en dicha época. Todo ello ha servido al profesor Martín Aguado, geólogo de Ciencias Naturales del Instituto de Toledo, para confirmar su teoría de que el hombre primitivo era ambidestro, es decir, igualmente hábil con las dos manos. El profesor Martín Aguado continúa sus investigaciones sobre el lugar del descubrimiento de los restos arqueológicos.—Cifra.

La «píldora», en opinión de la mayoría—y se viene empleando en ciertos países desde hace diez años, aproximadamente—, es por completo inocua y sólo resulta peligrosa en caso de no utilizarse correctamente. La dosis mensual recomendada es de 21 comprimidos, y el precio de la dosis oscila entre las 60 y las 70 pesetas. La «píldora» parece eficaz en el 100 por 100 de los casos, si se la administra correctamente, y, en líneas generales—aunque cada vez es más perfecta—, produce al principio un aumento de peso, algunas náuseas, dolor en los senos y pérdidas momentáneas de sangre. Pero todo se normaliza en dos o tres meses.

(Continúa en la página 4)



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 2 de octubre de 1967  
AÑO LXVII.—Número 20.475

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7 — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 — Precio del ejemplar: 3 pesetas

## XXXI ANIVERSARIO

Ayer, Día del Caudillo

## SOLEMNE RECEPCION EN EL PALACIO DE ORIENTE

Acompañaban al Jefe del Estado el Gobierno, el Presidente de las Cortes y el Consejo del Reino

En San Francisco el Grande se cantó un solemne tedeum

El paso del Caudillo por las calles de Madrid fue acogido con vivas muestras de entusiasmo



Ayer, domingo 1 de octubre, España ha conmemorado el 31 aniversario de la Exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado. Fecha histórica, fundamental, aquél 1 de octubre de 1936 constituyó el punto de partida del nuevo Estado español, regido por Franco en la guerra, entonces, y en la paz, después, y encumbrado en la unidad, grandeza y libertad que fueran lemas y metas del Movimiento.

A 31 años de distancia, la personalidad excepcional del Caudillo se gigantiza y la adhesión de todos los españoles al Jefe del Estado se renueva una vez más, con la gratitud de estos largos años de paz que disfrutamos en un nivel de mayor bienestar, progreso y prosperidad.

En la fotografía, el Jefe del Estado en un momento de la recepción celebrada ayer en el Palacio de Oriente.—(Foto Europa Press).

Madrid, 1.—Con motivo del XXXI aniversario de la Exaltación de Su Excelencia el Generalísimo a la Jefatura del Estado, tuvo lugar en la mañana de hoy la tradicional recepción en el palacio de Oriente.

El acto se verificó en el Salón del Trono, donde a la derecha de Su Excelencia se encontraba situado el Gobierno, el presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino y, a continuación los consejeros del Reino. A la izquierda del Caudillo, se hallaban altas personalidades civiles, militares y eclesiásticas. Enfrente estaban los representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid, Junta Política, Mesa de las Cortes y procuradores.

A las doce dio comienzo la recepción, ante el Caudillo, de nutridas representaciones de todos los organismos oficiales. Tanto a la llegada de Su Exce-

### Posible fábrica española de frigoríficos en Rumania

Madrid, 2.—La firma española «Fagor» de Guipúzcoa está celebrando actualmente conversaciones con vistas a la construcción en Rumania de una planta de frigoríficos con una capacidad de producción de 200.000 unidades anuales, según informa hoy a la agencia «Cifra» un portavoz de dicha firma.

Las negociaciones se llevan a cabo a través de una sociedad italiana y ya ha sido aprobada por la parte técnica de la operación. En octubre se discutirá la parte económica. Cinco sociedades europeas han presentado proposiciones para la construcción de dicha planta y la firma española, liberada de la patente italiana desde hace dos años, parece encontrarse en buena posición para obtener la concesión.—Cifra.

lencia a palacio, como al abandonar, le fueron rendidos honores por una compañía con bandera y música del regimiento de su guardia.

El paso del Caudillo por las calles de Madrid fue acogido por el numeroso público allí congregado con vivas muestras de entusiasmo.—Cifra.

### SOLEMNE TEDEUM

Madrid, 1.—En la basílica de San Francisco el Grande se ha oficiado esta mañana un solemne tedeum de acción de gracias con motivo de celebrarse el XXXI aniversario de la exaltación de Franco a la Jefatura del Estado.

Presidió el vicepresidente del Gobierno, almirante señor Carrero Blanco, y asistieron el Gabinete en pleno, el Consejo del Reino, consejeros nacionales del Movimiento, Junta Política, Mesa de las Cortes, subsecretarios, directores generales y altos cargos de todos los departamentos ministeriales.

También asistió al solemne acto religioso el príncipe don Juan Carlos de Borbón.

Asimismo participaron con su presencia en el acto religioso los embajadores y miembros del Cuerpo Diplomático acreditados en España, así como otras personalidades del Estado.—Cifra.

### EN TODA ESPAÑA

Madrid, 1.—Toda España ha celebrado hoy el XXXI aniversario de la exaltación del Generalísimo a la Jefatura del Estado.

Informaciones recibidas de todas las provincias dan cuenta de que en las capitánías generales y gobiernos civiles tuvieron lugar brillantes recepciones que fueron presididas por

las primeras autoridades militares y civiles, asistiendo a las mismas los Consejos provinciales del Movimiento, autoridad civiles y eclesiásticas, representaciones diplomáticas, de los tres Ejércitos y de la vida local, fi-

nalizando los actos con los desfiles de las fuerzas que habían rendido honores.

Con anterioridad se celebraron solemnes tedeums que oficiaron las altas jerarquías eclesiásticas.—Cifra.

## Don Carlos González Bueno, procurador por la Diputación de Madrid

Madrid, 2.—El doctor don Carlos González Bueno ha resultado elegido procurador en Cortes en representación de la Diputación Provincial por 18 votos, frente a uno para el diputado don Emilio Jiménez Millas, una papeleta en blanco y dos votos ausentes.

La Diputación Provincial, a las diez de la mañana, se reunió en sesión extraordinaria para proceder a la votación del representante en Cortes por esta corporación. La mesa estuvo presidida por el presidente de la Junta Provincial de Censo, don Manuel Soler Dueñas y los miembros de la misma.

### Primer acto público electoral en Madrid

Madrid, 2.—En la sede de la Junta Provincial del Censo se registra durante estos días una gran actividad. Los candidatos a las procuradurías en Cortes han comenzado ya, por lo que a ellos se refiere, a desarrollar su campaña electoral; algunos de ellos, con gran alarde publicitario.

El primer acto público corrió a cargo de don Enrique Villoria, quien, en el Instituto Municipal de Educación, hizo una detallada exposición de sus

planes para el caso de ser elegido procurador.

Otro de los candidatos don Manuel Cantarero, tiene anunciado, también en el Instituto Municipal de Educación, otro acto semejante para el próximo miércoles.

Hasta ahora, estos dos candidatos han sido los únicos que se han dirigido directamente de palabra a los electores.

Don José Moreno Torres, exalcalde de Madrid, parece que tiene el propósito de publicar un manifiesto.

Sin embargo, por lo que se ha visto hasta el momento, los candidatos no se sienten demasiado inclinados a reuniones o actos públicos, pese a que el Ayuntamiento ha puesto a su disposición nada menos que cuarenta locales. Cada candidato podrá utilizar estos locales durante un plazo de tiempo de hasta dos horas, si lo desea.

La impresión es que la mayor parte de los candidatos se va a limitar a la propaganda que haya aparecido o aparezca en la prensa y la que envíe por correo a los electores que figuran en las listas del censo.

La mayoría de los candidatos, antes de ser proclamados, tenían ya casi preparada la campaña electoral.

### CANDIDATOS PARA CONSEJEROS POR MADRID

Madrid, 2.—Han sido proclamados candidatos para consejeros nacionales del Movimiento por Madrid y su provincia don Roberto Reyes Morales y don José Martínez Emperador.

## LA PILDORA

### Diez laboratorios españoles preparan cuarenta millones de comprimidos para 1968

Probablemente, el discutido anovulatorio, que se prescribe en muchas ocasiones como terapéutica, tendrá que despacharse con receta

Madrid, 2.—España ha comenzado a fabricar la píldora anticonceptiva según una información de *mez Figueroa que publica hoy la "Hoja del Lunes"*. Diez laboratorios importantes, algunos de los concesionarios de marcas extranjeras y otros nacionales, se dedican a la preparación del famoso producto—acaso el más revolucionario del siglo—con destino a las mujeres de nuestro país.

Estos diez laboratorios lanzarán al mercado, en 1968, alrededor de cuarenta millones de «píldoras», que es como se calcula que se va a consumir, lo cual no significa, según se afirma inmediatamente, que la cantidad resulte desmesurada. España y Portugal son las naciones europeas que menos utilizan el «anticonceptivo».

Se puede hablar ya de una «píldora» típicamente española? No, en sentido estricto de la palabra, pues que nosotros no la hemos inventado y empleamos fórmulas extranjeras en su elaboración, como sucede con la penicilina o los televisores, pero sí en el aspecto final de su fabricación. Nosotros fabricaremos una coca-cola, una si-cola, unos automóviles o una «píldora» tan buenos, tan perfectos como en los países de origen.

### 500.000 MUJERES

Dentro de la relatividad que suponen estas cifras, pero en modo alguno sacadas de la manga, hay que decir que por lo menos 500.000 mujeres, sobre todo casadas, entre los doce y los cuarenta y cinco años, que es la edad fértil de la mujer española, utilizan hoy en España el anticonceptivo oral.

Aclaró inmediatamente que la «píldora» no sólo se ingiere para controlar la natalidad, sino que se prescribe también en numerosas ocasiones como terapéutica en ginecología. Muchas mujeres la necesitan como una medicina.

El que medio millón de españolas hagan uso del «antibaby», no es, por otra parte, significativo. La mujer española suele distinguirse por su condición profundamente religiosa, mejor licho, profundamente católica, y

se resiste a la «píldora».

Sin embargo, seis millones de mujeres norteamericanas la toman a diario, y el 18 por 100 de esas mujeres son católicas.

De cualquier forma, si que puede establecerse en lo que se refiere a España, que la aceptación del comprimido está directamente relacionada con la cultura de quienes la emplean. En amplios sectores campesinos de Castilla, Galicia o Andalucía, no se ha administrado jamás, y hasta se le considera como un invento del demonio.

### TOTALMENTE EFICAZ

Sean los que fueren los millones de «píldoras» que se van a consumir en España durante 1968—treinta, cuarenta o quizá más millones—, la aristocracia absorberá una buena parte de ellas, la cantidad mayor irá a parar a los hogares de las clase media, como ha sucedido este año, y una cifra insignificante será adquirida por las familias modestas.

La dosis mensual recomendada es de 21 comprimidos, y el precio de la dosis oscila entre las 60 y las 70 pesetas.

La «píldora» parece eficaz en el 100 por 100 de los casos, si se la administra correctamente, y, en líneas generales—aunque cada vez es más perfecta—, produce al principio un aumento de peso, algunas náuseas, dolor en los senos y pérdidas momentáneas de sangre. Pero todo se normaliza en dos o tres meses.

La «píldora», en opinión de la mayoría—y se viene empleando en ciertos países desde hace diez años, aproximadamente—, es por completo inocua y sólo resulta peligrosa en

(Continúa en la página 4)

confirmado por la arqueología

## El hombre primitivo era ambidextro

Toledo, 1.—En las graveras de Pinedo, próximas a esta capital, ha sido descubierta hoy la cabeza fosilizada de un elefante que debió vivir en la época del paleolítico inferior, hace unos doscientos mil años, y junto a ella centenares de instrumentos utilizados por los hombres que vivieron en dicha época. Todo ello ha servido al profesor Martín Aguado, del Instituto de Ciencias Naturales del Instituto de Toledo, para confirmar su teoría de que el hombre primitivo era ambidextro, es decir, igualmente hábil con las dos manos. El profesor Martín Aguado continúa sus investigaciones sobre el lugar del descubrimiento de los restos arqueológicos.—Cifra.



El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Murillo de Valdivia, acompañado del gobernador militar, prelado de la diócesis y demás primeras autoridades locales durante la recepción celebrada ayer en el salón del trono del Gobierno Civil, con ocasión de cumplirse el XXXI aniversario de la Exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado.—(Foto De Antonio)



Representación municipal en Cortes

# HABLA DON MIGUEL CANTO BORREGUERO

## Motivo que le impulsa

Poner su experiencia como Alcalde de Segovia, y cuanto es y representa, al servicio de los intereses de los municipios segovianos:

- ◆ Robustecimiento de la autonomía, personalidad y hacienda para cumplir eficazmente las obligaciones mínimas
- ◆ Revisión urgente de la Ley de Régimen Local
- ◆ Lograr la disponibilidad de medios económicos que hoy no tienen

Crearía en su secretaría una sección para constante y directo contacto con todos los Ayuntamientos segovianos

Nacido en la Provincia y vinculado estrechamente a ella, Procurador en Cortes por los Municipios segovianos se sentiría tan Alcalde de la Ciudad como de todos ellos, y velará constantemente por los intereses de los mismos y sus gentes

las finanzas, y esa imprescindible experiencia que directamente he recogido en estos tres años de aleccionadora, complicada y difícil gestión al frente de este puesto de alcalde de Segovia, que ha sido piedra de to-



bre todo, en el ejercicio diario de la función a la que, como es sabido, me he dado con plena y total dedicación y entrega absoluta con preferencia a cualquier otra labor. Poner también mis amistades y relaciones en todos los órdenes, conquistadas tras una vida de trabajo, al servicio de la provincia de Segovia.

**INTERESES MAS URGENTES**  
—¿Y cuáles de esos intereses de los municipios juzga usted los más urgentes en la actualidad?

—Sin descender al detalle, creo que los municipios precisan de un robustecimiento, bien que controlado, de su personalidad. También, del robustecimiento de sus haciendas, a fin de que puedan los Ayuntamientos cumplir eficazmente las obligaciones mínimas que la ley les atribuye. Además, es imprescindible la revisión urgente de la Ley de Régimen Local, hoy en gran parte desfasada.

—Pero, concretándonos más a los municipios segovianos...

—Debemos reconocer, a pesar de las muchas mejoras realizadas y que se vienen realizando para reparar males antiguos y anteriores abandonos, lo precario en que, generalmente, se desenvuelve la vida ciudadana de estos pueblos aún carentes, muchas veces, de los imprescindibles servicios urbanos que pudieran hacerla más amable, llevadera y grata. Y es claro que la solución de ello vendría en gran parte dada por una disponibilidad de medios económicos que hoy no tienen.

Me preocupan sus bienes patrimoniales y las grandes y crecientes cargas fiscales que soportan, con productos en depreciación como las maderas y resinas.

De toda suerte debo aclararle que me siento optimista y que creo en una vitalización del Municipio. No olvide que nuestra Ley fundamental, la Ley Orgánica del Estado, señala que éste protegerá y fomentará el patrimonio de las Corporaciones Locales, y asegurará a las mismas los medios económicos necesarios para el cumplimiento de sus fines. El Municipio es, después de la familia, la célula básica de nuestra sociedad.

**CONSTANTE Y DIRECTO CONTACTO**

—Si usted resultara elegido, ¿tiene algún propósito o proyecto especial en torno a su labor en pro de los municipios de la provincia?

—Sí; sería para mí una gran ilusión constituir dentro de mi Secretaría una sección para mantener un constante y directo contacto con ellos y sus problemas, y en la que se centrasen cuantas sugerencias estimasen oportuno exponerme los Ayuntamientos a través de sus representantes. Personalmente, en todo tiempo y lugar estará al servicio de los Ayuntamientos segovianos. Procurador en Cortes por los Municipios de la provincia, me sentiría en mi fuero in-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Ramiro Ledesma, 3.

**LOTERIA PRO CIEGOS**

Premiado el sábado, número 158.

**SI PIDE OZONOPINO...**

OZONOPINO SOLO HAY UNO y se vende únicamente en frascos precintados.  
RUY - RAM, Higienista. MADRID

**PREUNIVERSITARIO**

(Matemáticas - Física, - Química)  
Honorarios totales mensuales:  
650 ptas.  
90 por ciento alumnos aprobados este curso  
Academia «SANTA BARBARA»  
Capuchinos Alta, 7 - Teléfono 4744

SOLIDARIDAD Y VINCULACION

—¿Quiere usted añadir alguna cosa más?

—He visto con agrado en la prensa local los propósitos que animan a los candidatos todos de representación familiar. Suscribo sus programas, me solidarizo con ellos y quedo vinculado a cuantos problemas fueron esbozados, pero añadiendo a mi interés por la resolución de los mismos los específicos de la Administración Local. Vitalizar sus patrimonios y que la carga fiscal sobre sus bienes sea llevadera, lo que ahora no sucede.

Por otra parte, lamento que el contratiempo de mi enfermedad me haya impedido visitar a todos y cada uno de los Ayuntamientos, como era mi propósito y tenía anunciado. Aprovecho, por ello, esta ocasión para enviarles a todos un cordial saludo a través de estas columnas de EL ADELANTADO, cuya mediación agradezco y cuya colaboración tanto estimo; colaboración siempre encontrada que me anima a continuar, al igual que él, en la lucha por Segovia, prescindiendo de intereses personales que gustosamente subordinó a los generales y a los segovianos, siempre presentes dentro de mi alma.

A. M. CASLA

**INGENIEROS TECNICOS**

APAREJADORES - AYUDANTES  
(Primer curso completo)  
Academia «SANTA BARBARA»  
Capuchinos Alta, 7 - Teléfono 4744  
Comienza el curso el día 4.  
Informes: 6 a 8, tardes.

Aunque, como es sabido, todos los miembros de los Ayuntamientos tienen la condición de elegibles, el alcalde de la ciudad, don Miguel Canto Borreguero, se presenta abiertamente como candidato al puesto de procurador en Cortes por los municipios segovianos, que elegirán el próximo miércoles, día 4, los compromisarios ya designados por los Ayuntamientos todos de la provincia.

Personalidad sobradamente conocida en el ámbito local, provincial y aún nacional, sabe perfectamente los muchos problemas que los municipios tienen planteados. Natural de Turégano, con ascendencia remotísima exclusivamente segoviana, se encuentra vinculado a la provincia por lazos familiares y de continua residencia, sólo alterada por los estudios que cursó en la Universidad Central, y también por sus múltiples y conocidas actividades a que le ha llevado su extraordinaria capacidad de trabajo. Entre otros cargos ostenta el de secretario general de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia; director general de las Mutualidades Segovianas de Seguros Agrícola, Industrial y Pedrisco; Presidente del Sindicato Provincial de la Vid, Cerveza y Bebidas; vocal del Sindicato Nacional del Seguro, miembro del Consejo Económico Sindical Provincial; consejero de distintas empresas y sociedades mercantiles segovianas y nacionales, y apoderado general y asesor de importantes industrias. En las actuales Cortes es miembro de la Comisión de Trabajo, también es abogado del Ilustre Colegio de Segovia.

**DESTACADA LABOR EN LA ALCALDIA**

Asimismo es conocida la destacada labor que al frente de la alcaldía, desde hace casi tres años, viene realizando en la ciudad, como son entre otras cosas la pavimentación especial de la calle Real y la de 25 calles más; la iluminación de cerca de 40 vías públicas y de monumentos y rincones de interés turístico; el nuevo Parque de Incendios y la mejora de su dotación de

personal y material, servicio tan conocido ya por todo el ámbito provincial; el acometimiento y comienzo de la construcción de la Estación de Autobuses, la vieja aspiración segoviana; el acondicionamiento de la playa de Las Arenas... Otros proyectos tiene en su haber de realización inmediata y trascendental interés, como son el nuevo Matadero Municipal, la Ciudad Deportiva, la ampliación del Cementerio, el itinerario turístico-sentimental nocturno de Segovia, ya con éxito ensayado, y muchos más que no citamos para no alargar la relación.

Con este motivo de su abierta presentación como candidato a procurador en Cortes por los municipios, le hemos visitado en ocasión, precisamente, en que se encuentra en período de franca recuperación de la afección renal sufrida en los pasados días. El señor Canto Borreguero, hombre abierto y siempre dispuesto al diálogo, se presta amablemente a responder a nuestras preguntas:

**MOTIVOS QUE LE IMPULSAN**

—Don Miguel, ¿qué motivos le impulsan a aspirar a este puesto de representación de los municipios segovianos en las Cortes?

—Poner al servicio de los intereses de los municipios españoles, y más concretamente de los de nuestra provincia, treinta y siete años de apretada actividad en el ejercicio profesional de la Abogacía, las enseñanzas de la Licenciatura de Derecho, en la vida de los negocios y

que para el mejor conocimiento de los problemas de los municipios y el estudio y diagnóstico de las convenientes soluciones en punto a la problemática de la administración y la vida local; tema éste que no se aprende sólo en los textos y sí, so-

**BACHILLERATO - REVALIDAS MAGISTERIO**

Academia «SANTA BARBARA»  
Capuchinos Alta, 7 - Teléfono 4744  
Comienza el curso el día 4.  
Informes: 6 a 8, tardes.

# Para Procuradores en Cortes por REPRESENTACION FAMILIAR

necesitamos hombres jóvenes y preparados; pero preparados por la dura lucha del trabajo diario en el seno de una familia humilde y sencilla

Vota a

# Félix de Pablos Peña

Candidato independiente

Auténtico representante del pueblo segoviano

**MUJER SEGOVIANA:** Vota la candidatura de un hombre que será en las Cortes el defensor del bienestar en tu hogar

**ANDRES REGUERA GUAJARDO**

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## DOÑA FIDELA SEGOVIA VELASCO

Que falleció en Segovia el día 3 de octubre de 1965

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, a las nueve y media en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo don Luis Prada; hijos Paquita y Luis Prada Segovia; hijo político Faustino Núñez; nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## D.ª Severina Cardiel Calle

Que falleció en Bernúy de Porreros el día 3 de octubre de 1966

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, día 3, a las nueve y media, en la parroquia de Bernúy de Porreros será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo don Cirilo Olmos del Pozo; hijos don Isidoro, doña María-Guadalupe (Hija de Jesús), don Obdulio, doña Severiana, sor María-Funcija de Jesús (religiosa Franciscana); hijos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piado acto.











## Representación en Cortes

### Han sido elegidos los procuradores de las Diputaciones Provinciales

Los resultados hasta ahora conocidos indican que todos ocupan el cargo de presidente de las respectivas corporaciones

Madrid, 2.—En la mañana de hoy, se ha efectuado la votación, ante las Juntas Provinciales del Censo respectivas, para designar procuradores en Cortes por las distintas Diputaciones Provinciales.

- Resultaron elegidos los siguientes: Alava, don José Ruiz de Gordoa y Quintana.
- Albacete, don Antonio Gómez Pícazo.
- Cádiz, don Fernando Portillo Scharghausen.
- Ciudad Real, don José María Aparicio Arce.
- Huesca, don Enrique García Ruiz.
- León, don Antonio del Valle Menéndez.
- Granada, don Miguel Zúñiga Hernández.
- Murcia, don Ramón Luis Pascual de Riquelme Servet.
- Madrid, don Carlos González Bueno.
- Valencia, don Bernardo Lassala González.
- Palencia, don Guillermo Herrero y Martínez de Azcoitia.
- Tarragona, don Federico Gerona de la Figuera.
- Toledo, don Julio San Román Moreno.

Sevilla, don Carlos Serra y Pablo Romero. Estos son los resultados que se conocen en la redacción de «Cifra» a la una y media de la tarde de hoy.

Todos los elegidos, hasta ahora, ocupan el cargo de presidente de las respectivas corporaciones provinciales.—Cifra.

### Wilson inaugura El Congreso anual del Partido Laborista

Scarborough (Inglaterra), 2.—El primer ministro británico, Harold Wilson, ha presidido hoy la ceremonia inaugural del Congreso anual del Partido Laborista leyendo un discurso que ha acentuado la desilusión existente entre los delegados sobre la política general del Gobierno laborista.

# Dayan amenaza ocupar El Cairo, Amman y Damasco si se reanuda la guerra en ORIENTE MEDIO

Las líneas de alto el fuego serían franqueadas, dice en una entrevista publicada en el semanario del ejército israelí

Beirut, 2.—El general Moisés Dayan, ministro israelí de Defensa amenaza con ocupar El Cairo, o Amman o Damasco, en una entrevista publicada en el semanario del ejército israelí.

«Si el conflicto bélico se reanuda en el Oriente Medio, las líneas de fuego serían franqueadas, lo que quiere decir que el paso de nuestras tropas por el canal de Suez nos abriría el camino de El Cairo, el paso por el Jordán, la ruta de Amman y la avance más allá de Kuneitra, la ruta de Damasco», asegura Dayan en la entrevista.—Efe.



## Clausura del curso de Estado Mayor 1966-67 en la Escuela de Guerra Naval

Presidió el acto el vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, con los ministros de Marina y del Ejército

Madrid, 2.—A mediodía ha sido clausurado el curso de Estado Mayor 1966-67, promoción 25, en la Escuela de Guerra Naval.

El acto fue presidido por el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, acompañado de los ministros de Marina, almirante Nieto Antón, y del Ejército, teniente general Menéndez Tolosa; jefe del Alto Estado Mayor, capitán general don Agustín Muñoz Grandes; teniente general Navarro Gamica; jefe de Estado Mayor del Aire, y el almirante Baturone, jefe del Estado Mayor de la Armada.



Don Luis Carrero Blanco, vicepresidente del Gobierno

Comenzó la ceremonia con una alocución del director de la Escuela, vicealmirante don Enrique Polanco Martínez.

### ENTREGA DE DIPLOMAS

Seguidamente, las personalidades que presidían el acto, entregaron los diplomas a los miembros de esta promoción, y procedieron a la imposición de condecoraciones a los tenientes generales don César Mantilla Lauret, del Ejército, y don José Galán Guerra, del Aire; general de brigada de la misma arma, don José Guillo Hernández y a otros jefes y oficiales de los tres ejércitos. Asimismo, fueron condecorados los capitanes de corbeta de la Marina Argentina, don Héctor Antonio Terranova, y de los Estados Unidos, don S. L. Guille; al teniente de navío de la Marina nacionalista china, don Nicolás C. S. Ku, y a don Antonio Romeu de Armas, profesor de Historia de la Escuela de Guerra y catedrático de la Universidad de Madrid.

El ministro de Marina pronunció un discurso en el que destacó el significado del acto. Finalmente, el vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, declaró clausurado el curso. También concurren a este acto los embajadores de Argentina y de los Estados Unidos.—Cifra.

### Falleció en Santa Fe (Argentina) un jesuita español

Santa Fe (Argentina), 2.—A los 88 años, ha fallecido en esta capital el reverendo padre Juan Castillejo, S. J.

### EXTRAORDINARIO

## Le operaban de un tumor canceroso y le encontraron un feto humano

Lo llevaba desde su nacimiento hace dieciséis años

Nis (Yugoslavia), 2.—En el hospital de esta ciudad yugoslava se practicó hace algunos meses, una interesante operación quirúrgica: a un joven de 16 años, que al parecer sufría un tumor canceroso, se le extrajo del páncreas un feto humano.

Los hombres de ciencia han dado ahora la siguiente explicación a este fenómeno poco conocido todavía.

«En el momento de la concepción de este joven, fueron dos criaturas gemelas las que fueron engendradas, de las que sólo una logró desarrollarse normalmente, adhiriéndose la otra al cuerpo de la que gestó durante el periodo normal. Al nacer, el gemelo no desarrollado, iba ya adherido al páncreas del que ahora ha sido operado.

### 16 AÑOS DENTRO DE SU HERMANO

El feto tenía el tamaño de un niño de nueve meses aunque con caracteres propios, puesto que ha permanecido 16 años dentro de su hermano con el consiguiente desarrollo; tenía cabello largo, y algunos de sus huesos eran de un tamaño sorprendente. Las secreciones del feto habían llenado la cavidad abdominal del joven de materia grasa que pesaba dos kilos.

Después de varios días de consultas y exámenes, el cirujano Radomir Slavkovic y el urólogo Aleksander Kovacevic, se decidieron a intervenir al joven, quien desde hacía varios años había experimentado un estancamiento en su crecimiento normal, pareciendo cuatro años más joven.

Desde hacía un año, el joven, que había terminado sus estudios primarios, no salía de casa, vestía de lana en invierno y verano, se oprimía el vientre con el cinturón y ocultaba incluso a sus padres el secreto. Por fin, y ante unos dolores espantosos a causa de un proceso inflamatorio del abdomen, y de accesos de alta fiebre, los padres del muchacho decidieron visitar a un especialista. Por fin, el paciente ha sido «liberado» de su parásito hermano.—Efe.

## Nuevas concesiones petrolíferas a JAPON en el Golfo Pérsico

Tokio, 2.—El Ministerio nipón de Comercio e Industria ha anunciado que el Japón ha conseguido nuevas concesiones petrolíferas en el golfo Pérsico, dentro del proyecto de aumento de las inversiones japonesas en esta región.—Efe.

## Varios centenares de excursionistas trataron de alterar el orden en Bermeo

Bilbao, 2.—Un grupo formado por varios centenares de excursionistas se concentraron ayer por la tarde en la localidad de Bermeo, algunos de ellos, al parecer con la intención de trasladarse a la romería que iba a celebrarse en Oñate (Guipúzcoa), y que fue prohibida por la autoridad gubernativa.

Los excursionistas estuvieron cantando y bailando por las calles de Bermeo, llegando a oírse gritos aislados de matiz separatista. La fuerza de la Guardia Civil intervino para poner orden entre los montañeros alborotadores. No se han practicado detenciones.—Cifra.

## 16 Reunión de Directores de Aviación Civil Europea, en Madrid

Madrid, 2.—La 16 Reunión de Directores de Aviación Civil Europea, ha sido inaugurada esta mañana en Madrid.

El acto se celebró en el Ministerio del Aire, y fue presidido por el titular del Departamento, teniente general don José Lacalle Larraga, a quien acompañaban el subsecretario de Aviación Civil, general de división don Javier Laviña; el director de Infraestructura, don Luis Azcárraga y el secretario general de la subsecretaría de Aviación Civil, don Emilio O'Connor.

Estas reuniones tienen por finalidad intercambiar puntos de vista sobre los problemas que el constante desarrollo y progreso de la Aviación Civil plantean y terminarán el próximo día 7.

Asisten a la misma representantes de los siguientes países: República Federal Alemana, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Inglaterra, Islandia, Luxemburgo, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza y España.

El acto comenzó con un discurso del ministro del Aire, quien manifestó su gran satisfacción al tener reunidas en la casa de la aviación a las altas autoridades de Aviación Civil de los distintos Estados europeos.



Ciudad del Vaticano.—El interior de la Basílica de San Pedro durante la apertura del primer Sínodo Episcopal, al que concurren obispos de todo el mundo. En primera fila, sentados a ambos lados del Papa Pablo VI, de izquierda a derecha, los cardenales Villot, de Francia; Rossi, de Brasil; Krol, de Filadelfia; Daramajuwana, de Indonesia.—(Telefoto AP-Europa Press.)

## PANORAMA ECONOMICO

### Los sueldos y la renta nacional.--Relaciones comerciales con Méjico.--Errores de las estadísticas oficiales.--El precio de la gasolina en España.--

### La próxima campaña azucarera.--El intercambio hispano-argentino

Madrid. (Servicio especial de Argos. Prohibida su reproducción.) En 1966, los sueldos y salarios representaban el 55,2 por ciento de la renta nacional de España, lo que representó una alza del 1,7 por ciento en relación con el año precedente. Los puestos de trabajo existentes en 1966, en el conjunto productivo español, ascendían a 12,71 millones de personas, de las que 8,06 millones

eran asalariados, y 4,66 independientes.

\* Al parecer, Méjico está muy interesado en incrementar el intercambio comercial con España; y precisamente le interesan artículos que España está muy interesada en colocar en el mercado exterior, como son máquinas herramientas, maquinaria y otros transformados metálicos; en cambio de-

sea exportar a España algodón, garbanzos, otros productos alimenticios, y también tabaco, fibras duras y diversas materias primas.

\* Aunque la cosa no tiene mayor importancia, conviene divulgar a veces los errores que se producen en fuentes informativas oficiales, por ejemplo, en lo que se refiere a nuestro comercio exterior y según datos del Ministerio de Comercio durante 1966 se autorizaron importaciones por valor de 2.808 millones de dólares; la Dirección General de Aduanas informa que cobró aranceles por valor de 3.500 millones de dólares, y finalmente, el Instituto Nacional de Moneda Extranjera, indica que pagó en divisas por tal concepto, la suma de 3.250 millones de pesetas. ¿Cuál es la exacta?

\* España es uno de los países donde la gasolina resulta más cara al consumidor. Efectivamente, el precio de 11 pesetas para los 96 octanos comprende siete veinticinco pesetas de impuesto, y a lo que se vende realmente es a 3,75 el litro. En Francia la gasolina cuesta sin contar impuestos, a 2,27 el litro, y en Italia, por citar otro país mediterráneo, a 2,80 pesetas el litro.

\* En fuentes bien informadas de la industria privada azucarera, se calcula que la producción de azúcar en la próxima campaña

1967-68, será de unas 540.000 toneladas métricas, cifras esas que suponen un ligero aumento sobre la producción del año anterior. Al parecer, la zona de cultivos ha experimentado un ligerísimo avance, en relación con la de 1966.

\* Se confirman las impresiones anteriores de que España va a realizar importantes exportaciones de trigo a la Argentina, al parecer, hasta unas 1.000 toneladas. En relación con este asunto se indica que está previsto, en régimen de intercambio, la importación por parte de España, de una importante cantidad de carne argentina.

José Luis BARCELO

## Piden representación mayoritaria de trabajadores en el I. N. P.; destino social de las reservas de la Seguridad, revisión anual del salario y escala de categorías

Madrid, 2.—La Sección Social Central del Sindicato de Alimentación, en reunión celebrada esta mañana, ha concluido la necesidad de establecer la revisión anual del salario mínimo y de fijar el porcentaje aplicable a una escala de categorías profesionales según indica el Servicio de Información Sindical. En dicha reunión, que estuvo presidida por el titular del Sindicato, señor Lloset, y el de la Sección Social, señor Calpe, se tomaron diversos acuerdos referentes a la Seguridad Social, entre ellos el de la conveniencia de una representación mayoritaria de los trabajadores en el Instituto Nacional de Previsión y también la de que las reservas de la Seguridad Social se destinen a la financiación de viviendas, créditos laborales, ayuda familiar a los trabajadores, dote matrimonial y participación en beneficios.—Cifra.